繳付黃金・安全放行
越警截停逃亡船 迫加載難民出境
有艘船本來載廿人被警方加多四十位

逃出越南時被截獲的難民，遭到越南警方强迫在船上加載額外的難民，他們全都付出了黃金，作爲買路錢。這是難民對西德拯救者的透露。

此種據報的越南警方行動，顯然無助於官方對難民逃亡的制裁，反而表示了貪污加劇，以及官方的漠然態度。

西德救援船阿納穆號的醫生高列說，難民告訴他很多宗越警迫使逃亡船加載難民的事件，

最近有條船啓程時只有二十個難民，結果却加多了四十個，而船上的食物和食水只够廿人應用。難民說，「額外的四十人，是越警迫他們接納的。」

這位醫生說，載人太多，使到有些船隻水位壓低，而不速之客缺乏補給品，使到某些船上出現嚴重的脫水病患。

難民們對他說，船隻被越警截停時，每人都要付出一兩條小型黃金給警方，才能安全離開。

英下令驅逐利外交使節

英國副外相基莫爾對此間的下議院稱：駐倫敦的利比亞外交代表團團長古沙，今天被勒令離開英國。

基莫爾爵士說，他之駐留英國，不符合英國——利比亞關係的利益。

基莫爾對下議院說：利比亞人民局局長，今天上午被召到外交部，告以離境的命令，利國人民局是卡達菲上校派駐國外代表團的名稱。

他說：英國政府對利比亞清楚表示，在英國的「犯罪活動」應予停止。

在最近數月，拒絕返國的卡達菲上校的反對者，在倫敦及義大利被槍殺。

不明飛行物體發出雷射光束
偷襲吉隆坡儲油庫
幸未中的引起鄰近樓宇大火

此間報導引述「新海峽時報」時表示，當時他目擊者的報導謂：一架不明飛行物體於上週日，在馬來西亞西岸的克蘭港一個儲油庫，發射雷射光速，幸而未有擊中目標。

三名目擊者告訴警方謂：他們看到該架不明飛行物體，以雷射光來擊中一間距離費爾達及德士古油庫僅六公尺以外的屋宇，結果引起火警造成兩間屋宇及一間商店被燒毀。

這次「襲擊事件」於凌晨二時半發生，距離克蘭港於上週發生大爆炸及大火事件僅三天。該三位不允公開姓名的目擊者告訴「新海峽時報」時表示，當時他們目擊中了最接近油庫的一間屋宇。

此間報導引述目擊者的報導謂：一架正自克蘭港駛車回家途中，突然看到一架像球型的光亮物體，飛環在油庫的十公尺的上空。

他們說：「該枚藍紅色的物體，直徑約六十厘米，它在空中作旋轉式飛行。他們繼續駕車前進，及看到該枚物體盤旋在油庫不遠的一間屋宇之上，當他們在距短該屋後卅公尺的地方停下時，該物體發射出一種疑似雷射的光速，擊中了最接近油庫的一間屋宇。

各地消息

法總統今秋訪北京
表示

法國總統狄斯唐，十一日會見在法訪問的鄧頴超，表明今秋訪問北京。

狄斯唐說：「目前世界上存在着許多緊張和困難，同中國中央領導人就這種狀況進行研討，是非常重要的」。

印尼揭發政變
有人想暗殺總統蘇哈度
五十名著名人物有關連

蘇通人士星期五日說：保安總司令蘇杜摩海軍上將透露印尼有推翻政府與暗殺蘇哈度總統的陰謀。蘇杜摩去週召集全國編輯參加一特別集會，以透露這一次陰謀事件。他提出一匿名人物所寫的文件，描寫這一次陰謀欲進行殺死八十名國家領袖，其中包括蘇哈度及情報部長穆托夫。總統由六人主席團替代。

蘇杜摩又說：陰謀原定於八月十七日進行，這日是印尼獨立卅五週年紀念。他又提出另一文件，透露新領導階層繼承的計劃。他又指出這一次陰謀與五十名著名印尼人有關連，其中包括耶加達市長薩第金中將，前警察總監山托蘇，前蘇門答臘軍區司令莫根達中將及一部份反對黨領袖。

這五十人去月要求國會使蘇哈度總統解釋他的日前聲明。這一聲明曾經暗示有推翻其政府的企圖。迄今沒有人被捕。

耶加達軍區司令沙蘇諾說：市內局勢穩定。國防部長朱素夫將軍去星期二日與蘇哈度總統會議後說：本國的政局正常。

要有驕人身材
最好多吃番茄

英國漂亮模特兒彭軒妮，最初在鄉村種植番茄。她這副健美迷人的身材，可能與她種植的番茄有關係，因爲這種在古老字典裡面被稱爲「愛情萍果」的番茄，它是健美身體不可或缺的食物。

她已經訂婚了。未婚夫是一位汽車設計工程師。

妮不單只有一張甜蜜可愛嫵媚的面孔，而且更有一副曲綫認眞玲瓏及驕人的美妙身材。

現年十九歲的彭軒妮，最初在鄉村種植番茄。她這副健美迷人的身材，可能與她種植的番茄有關係，因爲這種在古老字典裡面被稱爲「愛情萍果」的番茄，它是健美身體不可或缺的食物。

鍾天賜 876－4575

(一)開放：逢星期日二時至四時
204W・63RD AVE・
十四年新三房兩廳街角西區靚屋，近LANGARA區，內外新油色，地氈全新，內部靚到一塵不染，土庫全部完成三房一廳廚房浴廁具全，有陽台車房僅十二萬八千元，先到先得。

(二)四個單位入息樓
642 E・10TH AVE・33×122・RT－2地，三單位各一廳房，土庫單位兩房一廳，廚廁，餐爐雪櫃具全，士德古牆，鋁質窗，各自門口出入，煤氣，暖氣，月收$806・(九月份後收$867)每月支出$172・取價$105.000投資好機會，請切勿打擾住户，

(三)99×122呎柏文地在第七街夾FRASER街，投資建築好機會

(四)八層商業大廈在喜士定夾緬街街角，樓下銀行，西藥房等：以上各層：醫生，牙醫師，律師，會計師及其他大商業機構，年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會・

伍澤濂 733－5743

餐館連實業出售，位埠邊小鎮，營中西餐，有烈酒酒牌，七十座位，生意興旺，每月生意約一萬六千元，利錢特深，中西餐約各佔一半，營業額不斷在增加中，

這是你的機會，餐館生意連實業，祇售二十二萬五千元・先到先得。

頃士威小型雜貨店，用具新式，每日生意三百餘，車輛來往頻繁，具潛力，店主急賣，取價一萬六千元，價錢有商量。

伍澤森 327－7842

(一)市中心區雜貨店，出售大量鮮花生菓，上等設備，每日生意四百餘元，有長批，並有一廳房可住，前途大好，潛力未盡，開價三萬七另點貨・

(二)標準地一副33'×122'・在京士威和域多利間，不日將興建新屋，十一萬餘，請早預定，或將你的舊屋相換・

(三)十八年新二廳三睡房，土庫全部完成，有一廳兩睡房廚房浴室等，孖車房，位於3480 GRANDVIEW HIGHWAY・地盤高爽，風景優美，開價十萬七千元・請參觀還價，屋主可以接受12%低息

(四)一五三〇威廉士街，入息屋，自住一廳三睡房，大約一千一百尺面積，樓上有廳房出租，全土庫，石米牆身，水電全部翻新平賣六萬九千九，可以還價・

(五)東區二街近魯別街，十五年新，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩睡房，廚房浴室等，九萬餘元・

(六)麻素街附近，自住一廳兩睡房，全土庫・樓上獨立聯房出租，新石米牆身，街角位置，開價六萬三千五・

阮廷犖
254－7333

阮廷犖君現加入本公司爲僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本市地產情況熟悉。深望阮君新知舊雨，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。

△本汝比旺區西餐館生意七十座位，華麗餐房，生意好發財易，開價五萬八千・

△唐人埠餐館生意，有發展潛力，開價六萬三千・

△威廉街近乃磨，兩睡房屋，土庫完成，可接充低息按揭，開價八萬一千・可還價。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意
本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

實事實業燕梳公有限公司

Hayes 希氏實業有限公司
& ASSOCIATES REALTY LTD.
22489 Lougheed Highway
Maple Ridge, B.C. V2X 2T8
Telephone: (604) 467-5566
REALTY WORLD
張嘉綸 PETER CHEUNG
住家電話：465－5906

(MAPLE RIDGE)
外賣餐館連地，半畝位於美寶列治士多及實業
LOUGHEED HWY
位於美寶列治市中商業區，四面柏文
唐西餐館連實業
位於美寶列治市中商業區，前面有一外
LOUGHEED HWY
生意每月萬餘，有長期顧客座位百餘
可轉爲兩柏文收租或自用二樓房，
生意連實業開價二十六萬最房，
九千元投資。
好住宅
千的
元經營側面二房平房每日約六百元，四面柏文
士多生意連實業，住宅最百元，
交通便獨立冷藏櫃前面，地位有潛力，東主退休，祇
售十萬九千。
賣餐館一間，佔地二萬平方呎，上有外
間及獨立冷藏櫃前面，地位有潛力，東主退休，祇
賣餐館一間，三房一廳，士多房一外
外賣餐館一間，佔地二萬平方呎，上有外

雪宮酒家
Snow Palace Restaurant
236 E BROADWAY VAN., B.C.
Phone 874－0819
營業時間：每日上午十一時至晚上十時
星期一休息
招呼周到
用料最靚
豐儉隨意
經濟美味
名廚主理
歡迎光臨
冷氣調節
聞名北方菜

KINSON CHAN 陳健鏞
建成實業有限公司 溫哥華
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

△西白川冷餐人流氣館經不酒營息牌已，廚連具實業約兼萬公室
△車場型生去多年，租樓上辦
△中型約士，位
△批約生年連生實約二萬
△四舖位
△收舖益位
△東區區雲良區時營好萬好
△養睡房，好，四，
△北睡房，一，
△小睡房，一，
△東睡房，一，
△十，客，
△內區另街外，
△翻連新富如，新三睡地另大土庫售售六八萬五
△夾
△Downtown 6640 Brooks 電話 Robson
△四新業，菜全入八批合地年肉部息千約
△睡合，法一做店租屋，，地廿去七年生意，僅額一，售達百水五六泥八萬
△分入幅卅生滿四僅租王
△開息 33×132 萬意，組售客
△電屋三 萬，連僅，七負
△錶組 售實售設十責
△一業拾備二雜
△售拾，一完萬費
△兩七四每萬善五，街十十位磚八，萬
△房萬一萬萬天五，千年，萬四，建萬有五，
△屋五一餘餘八千保元淨二元萬顧築五停千好

BLOCK BROS. REALTY
6550 E Hastings St. Burnaby B. C.
蘇超毓 CLIFF TO.
公司291－2881 住家939－3820
687－7711 PAGER 7365
精通國粵台英語，竭誠爲同胞們服務，免費估價・

▲退休急讓，北本汝比，附近柏文區，小型雜貨舖，每日生意三百五十到五百五十・淨賣生意，一萬二千元。
▲溫哥華東區廿七街及菲沙街，全新屋，地大，三十九乘一百四十三・三睡二浴，一四二四平方尺，雙車房，近學校買菜，巴士，好鄰居，可遷地氈顏色，十四萬五千元。
▲新西區雜貨孖舖物業連三睡二廳一浴，共開價十九萬七千元。
▲PENTICTON埠 EDDIE'S餐館生意物業出讓，一八〇座位四十四車位，八千平方尺，七九年一月至八月總收入共三十萬，開價七十九萬五千。
▲PENTICTON J.J. 飯店，生意及物業出讓，二百座位，四十六車位，四千五百平方尺，兩個月收入九萬一千・開價四十二萬五千。
▲雲哥華東區，六睡三浴二廚，雙車庫，安靜住宅區急賣，地三十八乘九十九・住家入息均宜，只售七萬四千九。

胡鶴洲
KEN WU
(CENTENNIAL RTY)
電話：420－1851 438－1455

▲四十八街三一九六華麗複式三房兩廳，闊敞，柚木地板，十一萬。
▲緬街唐餐館，座位四十，生意好，租平，年期長，適合夫婦經營好過打工，有前途，康樓三萬餘。
▲西丹素夾四十八街，一年新屋十二萬
▲喜士定街肉舖連實業，器具齊備，康樓十一萬。
▲喜士定街果舖物業，生意好，有得住，日營四百，樓十三萬。
▲唐人街六層高酒店，樓下可改九間舖位，取價一百萬。
▲京士威餐館，雅座三十，租平，僅樓萬七。
▲喜士定街地王商業舖位，兩舖兩柏文，特價廿九萬。
▲百老匯街商業舖位兩舖，樓上兩間寫字樓，取價十七萬。
▲域多利街新商業舖，樓上豪華住宅，實價廿四萬。
▲蘭夫夾八街四年新屋，風景好，價十一萬。
▲近緬夾廿四街四房一廳，高土庫石米屋，標準辣，價六萬五。

加拿大永康人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citadel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4R5
TEL. 324-2039
736-6637

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君(Mr. Jimmy Yuen)爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD C. HONGKONG

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街五八六九號
師資優良
經驗豐富
設備完善
免費接送
中英講授
交通標誌
兼設室內
電影課程
可向政府
申取補助
五十元
電話：學校321－3722 馮君：433－0303
方太：298－4623 蘇君：291－0159

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
大譙小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎